



## **Carlo Cavenago**

**Sindaco, Bilancio, Personale**

**Orario di ricevimento: sabato 9.00-12.00**

**e-mail: ccavenago@comune.caponago.mi.it**

*Il sempre più vivo interesse per il cittadino ha portato l'amministrazione comunale a creare un Comitato di Redazione giovane, capace, con tante idee. "Il Caponaghese", come sicuramente avrete già notato, ha cambiato look; tutte le novità sono state studiate appositamente per venire incontro alle esigenze di ogni cittadino. Innanzitutto è cambiata la modalità di distribuzione, che è stata affidata all'ufficio postale invece che ad una cooperativa (come avveniva negli anni scorsi). In questo modo la ricezione del periodico è assicurata sia ad ogni famiglia che ad ogni azienda ed associazione presente sul territorio. Basta sfogliare le prime pagine per rendersi conto che le dimensioni del formato sono state ridotte per renderlo più maneggevole. Consapevoli della composizione eterogenea della cittadinanza ed avendo un occhio di riguardo per le persone anziane, si è deciso di abbandonare il vecchio stile di impaginazione, compatto e poco leggibile, ed abbracciarne un altro: articoli con foto, suddivisi in 2/3 colonne, con una dimensione di caratteri abbastanza grande da rendere la lettura più agevole. Il Comitato di Redazione però non si è fermato al solo aspetto esteriore, ha anche pensato ad arricchire i contenuti. Ampio spazio è stato dedicato alle associazioni: la redazione si è rivolta direttamente ai responsabili chiedendo loro una partecipazione attiva nella stesura degli articoli che le riguardano. La proposta di collaborare è stata accettata con grande entusiasmo da parte di tutte le associazioni. Infine, pensando alle esigenze dei nuovi abitanti del paese, gli spazi riservati agli Assessori sono ora accompagnati dalla loro foto e dai loro indirizzi e-mail, per rendere il rapporto tra cittadino ed amministrazione più personale.*

**La redazione**

**D**esidero iniziare questa mia prima riflessione sul periodico di informazione comunale con un doveroso ringraziamento a tutti coloro che ci hanno dato fiducia e ci hanno consentito di poter iniziare questa nuova esperienza.

Per uno come me, nato e cresciuto a Caponago, il rivestire la carica di primo cittadino è senz'altro un onere considerevole, ma, ve lo assicuro, è anche un grandissimo onore a cui spero, con il supporto indispensabile di tutto il mio gruppo, di far fronte con responsabilità, impegno e dedizione, al fine di poter raggiungere i risultati che abbiamo chiaramente esplicitato nel nostro programma amministrativo. Come più volte riferito in campagna elettorale, il nostro sarà un lavoro di squadra, di tutto il gruppo consigliare e di tutti coloro che ci sono vicini.

Nostri principi cardine saranno l'onestà, la concretezza ed il costante impegno personale, il tutto finalizzato all'unico scopo di creare qualcosa di utile per tutta la comunità con il miglioramento e l'ampliamento dei servizi esistenti.

Continueremo altresì nella nostra politica propositiva, sempre volta al fare, nella correttezza dei rapporti con tutti i nostri interlocutori, senza manifestazioni di astio e cattiveria, anche se nei nostri confronti si ripeteranno ancora affermazioni sgradevoli e a volte disdicevoli.

Questo è un obiettivo che ci siamo imposti poiché siamo convinti che, alla lunga, sia l'atteggiamento giusto.

Si possono avere opinioni divergenti ma bisogna sempre esprimere le proprie convinzioni nel rispetto dell'altro, della persona, senza diffamare ed infangare l'avversario politico.

A questo punto della riflessione mi sembra opportuno dare alcune informazioni alla cittadinanza.

Il primo consiglio comunale post elezioni si è svolto il 29/6/2004.

Alla Lista Civica Rinnovamento, vincitrice della tornata elettorale, sono stati assegnati 11 consiglieri più il sindaco; alla Lista Centro Popolare 2 consiglieri; alla Lista Civica Lega Nord Forza Caponago 2 consiglieri; alla Lista Civica Caponago Democratica 1 Consigliere.

Nella medesima seduta ho provveduto a comuni-

care al Consiglio le deleghe ai singoli componenti la giunta comunale:

- Assessore Dossena Marco, vicesindaco, delega a Sport, Tempo Libero, Associazioni.
- Assessore Buzzini Monica, delega a Politiche Sociali e Giovanili, Commercio.
- Assessore Cerizza Luigi, delega a Urbanistica, Pianificazione Territorio, Edilizia Privata, Viabilità, Gestione Informatica.
- Assessore Chittò Franco, delega a Pubblica Istruzione, Cultura, Ambiente, Protezione Civile.
- Assessore Blasi Renzo, delega a Lavori e Edilizia Pubblica, Ecologia e Trasporti.

Nella seduta del 26/7/2004 il Consiglio ha preso atto della designazione del sig. Covella Massimo a capogruppo di Maggioranza

Tutti gli assessori saranno assistiti e supportati, nello svolgimento dei compiti loro assegnati, dagli altri consiglieri comunali di maggioranza, in base alle loro specifiche competenze professionali; il tutto al fine di rendere ancora più efficiente ed efficace l'azione amministrativa, nell'ottica di una costante informazione e confronto democratico con la popolazione.

Sono sicuro, vista la qualità e le capacità delle persone che con me lavoreranno per l'intero mandato 2004/2009, che i risultati arriveranno.

Obiettivi immediati saranno l'ampliamento della scuola, già in avanzata fase di progettazione e reperimento delle risorse finanziarie e la razionalizzazione del sistema dei parcheggi.

Massima attenzione sarà posta alle problematiche della famiglia, alla sicurezza del cittadino, alla miglior tutela possibile del nostro territorio, minimizzando i negativi impatti ambientali legati alla costruzione di grandi infrastrutture viarie (per es. tangenziale est/est) volute da qualcuno gerarchicamente superiore, che noi abbiamo sempre osteggiato e che continueremo a contrastare con tutte le nostre forze e con tutti gli strumenti a nostra disposizione. Concludo questo mio primo articolo augurando a tutti i cittadini di Caponago di trascorrere un felice Natale e un sereno 2005!

Il Sindaco  
Carlo dott. Cavenago



# Marco Dossena

Vicesindaco, Associazioni, Sport, Tempo libero

Orario di ricevimento: martedì e sabato 9.00-12.00

e-mail: [mdossena@comune.caponago.mi.it](mailto:mdossena@comune.caponago.mi.it)

**È** con grande emozione che comincio a scrivere il mio primo articolo per "Il Caponaghese".

Durante la passata legislatura rivestivo il ruolo di capogruppo di maggioranza, mentre ora, dopo le elezioni che ci hanno visti riconfermati alla guida del paese per i prossimi 5 anni, oltre ad essere stato nominato Assessore allo sport, alle associazioni e al tempo libero, rivesto la carica di vicesindaco. Mi permetto di ringraziare quindi il Sindaco ma soprattutto gli elettori, che con il loro voto ci hanno accordato fiducia.

Terminati i doverosi ringraziamenti entro nello specifico di quelli che sono i progetti che riguardano il mio Assessorato. Il primo progetto che abbiamo cominciato a studiare è quello del **MICRONIDO**. Come tutti sapete Caponago è sprovvisto, per il momento, di una qualsiasi struttura pubblica atta ad accogliere bambini di età compresa tra i 12 mesi e i 3 anni. Come ampiamente annunciato durante la campagna elettorale ci è sembrato giusto partire con una piccola struttura individuata nell'immobile di proprietà comunale sito in via Roma. Ci siamo orientati verso la soluzione del micronido, perché in questo momento è quella che ci dà la possibilità di accelerare i tempi di

realizzazione e di recepire quelli che sono i reali bisogni della cittadinanza. Questo, secondo me, è un modo corretto di far fronte ai problemi che bisogna cercare di risolvere con la **saggezza** di un buon padre di famiglia. Appena pronti, vi informeremo circa i dettagli operativi.

In questi giorni ho convocato la commissione per i contributi deliberando quello alla società sportiva FONAS, che da molti anni svolge un ottimo lavoro con i nostri ragazzi. Il contributo deliberato, che la FONAS riceverà a Ottobre, è di circa il 30% in più rispetto allo scorso anno. Ciò denota la volontà di questa Amministrazione di riconoscere i notevoli sforzi di quanti si adoperano all'interno di questa società sportiva in maniera del tutto volontaria, affinché i nostri figli crescano nello sport e con lo sport.

Un altro progetto del quale mi sto occupando riguarda il **CENTRO ESTIVO** per il quale abbiamo attivato i primi contatti con la Parrocchia e con il gruppo dirigente dell'Oratorio. Questo argomento ci sembra di notevole importanza e, anche se Oratorio Ferial e Centro Estivo Comunale hanno sempre svolto negli scorsi anni un ottimo lavoro, vorremmo unire energie, risorse ed esperienze al fine di offrire ai nostri ragazzi un servizio sempre mi-

gliore. Non appena avrò maggiori dettagli sarà mia premura informarvi tempestivamente.

Come ultimo argomento, non per importanza, vorrei portare a conoscenza della cittadinanza l'incontro tenutosi con l'Associazione Volontari Caponago che ha avuto come scopo quello di dare vita ad una nuova serie di iniziative. Una di queste riguarda spettacoli teatrali a Milano, ai quali assistere a prezzi agevolati grazie a particolari convenzioni; un'altra riguarda il possibile utilizzo del cascinetto recentemente ristrutturato dove gli anziani possano passare pomeriggi in compagnia. Sono state discusse anche altre proposte delle quali però preferisco non parlarvi dato che sono solo in fase di studio.

Come vedete le cose da fare sono tante, ma so per certo che grazie all'impegno della mia "squadra" riusciremo a portarle a termine nel migliore dei modi.

A questo proposito vorrei ringraziare pubblicamente i consiglieri comunali Galbiati Enrico, Tasca Stefano e Pellegrino Francesco che, assieme a me, si stanno adoperando per la realizzazione di tutto questo.

Sperando di essere stato esauriente approfitto per dar appuntamento a tutti i caponaghesi al prossimo numero del periodico comunale.

# Renzo Blasi

Lavori ed Edilizia Pubblica, Ecologia e trasporti

Orario di ricevimento: sabato 9.00-12.00

e-mail: [rblasi@comune.caponago.mi.it](mailto:rblasi@comune.caponago.mi.it)



**P**rima di illustrare i progetti di cui mi sto occupando, desidero presentarmi brevemente a tutti i Caponaghesi.

Mi chiamo BLASI RENZO, sono nato a Pesaro il 31.01.1945 e risiedo a Caponago dal 1973. Sono alla mia prima esperienza in ambito Comunale dove rivesto il ruolo di Assessore ai Lavori Pubblici, Edilizia, Trasporti e Ecologia.

In campo lavorativo ho operato in piccole e grandi aziende come responsabile tecnico aziendale e di gestione del personale.

## ELENCO PROGETTI PUBBLICI IN FASE DI REALIZZAZIONE E DI PROGRAMMAZIONE

1. Pista ciclabile via delle Industrie e piantumazione da viale Senatore Simonetta fino al Centro Sportivo: lavoro ultimato
2. Progetto di ristrutturazione Palazzo Comunale: prima parte terminata ad agosto; seconda fase iniziata a settembre 2004: previsione di ultimazione gennaio 2005
3. Stabile scolastico: sostituzione serramenti con taglio termico-vetri termici antiriflesso, primo piano durante chiusura natalizia 2004 (salvo imprevisti); sostituzione serramenti e vetri ingresso scuole e abitazione custode: realizzazione pianificata entro aprile 2005
4. Progetto esecutivo per realizzazione parcheggio via Verdi-via Dalla Chiesa: 118 posti auto, 5 posteggi disabili, 5 posteggi motocicli e 15 per biciclette, con comunicazione ciclo-pedonale da viale Casati e da via Roma: inizio lavori dicembre 2004, chiusura opere primo trimestre 2005
5. Progetto per manutenzione straordinaria impianto riscaldamento di tutta la struttura scolastica: inizio intervento previsto maggio 2005, chiusura lavori inizio settembre 2005
6. Progetto ristrutturazione mensa scolastica con rifacimento servizi e spogliatoi dedicati al personale, realizzazione 2 bagni per studenti, sostituzione pavimentazione, controsoffittatura, realizzazione porta e scala di sicurezza: pianificato durante chiusura estiva 2005
7. Progetto ampliamento scuola, palestra, refettorio mensa + cucina: ristrutturazione piano terra, rifacimento pista d'atletica e sistemazione giardino. I lavori saranno realizzati in tre fasi:  
**1° fase** – corpo palestra + mensa: inizio luglio/settembre 2005  
**2° fase** – corpo aule: realizzazione 10 nuove aule con scala servizio-sicurezza, realizzazione 2 servizi per disabili, 2 servizi per insegnanti e 12 servizi per alunni: inizio settembre 2005  
**3° fase** – pista e sistemazione giardino: inizio giugno 2006, chiusura lavori entro luglio 2006
8. Progetto manutenzione straordinaria abitazioni comunali: previsto fine 2005, inizio 2006
9. Progetto per realizzazione primo lotto Parco Molgora-zona Centro Sportivo: inizio lavori primo semestre 2005
10. Realizzazione strada provinciale SP 13: in fase di attuazione, previsione chiusura opere marzo 2005
11. Realizzazione giardino biblioteca: in corso, chiusura lavori prevista gennaio 2005
12. Contatti con Associazioni IDRA, CEM e Trasporti

Fiducioso di poter realizzare quanto sopra elencato, ritengo doveroso ringraziare i consiglieri Ronchi Andrea e Zarelli Domenico che collaborano con me.



# Luigi Cerizza

Urbanistica, Pianificazione territoriale,  
Edilizia privata, Viabilità, Gestione informatica

Orario di ricevimento: giovedì, venerdì e sabato 9.00-12.00

e-mail: lcerizza@comune.caponago.mi.it

## ATTIVITÀ ESTRATTIVA

(Cava di Prestito Temporanea)

L'Assessore all'urbanistica Luigi Cerizza, ringrazia i cittadini che ancora una volta hanno dimostrato fiducia.

In questi ultimi mesi si è sentito e letto un pò di tutto circa l'argomento cava. E' mia intenzione quindi utilizzare lo spazio a me riservato per fare chiarezza e per informare la cittadinanza con cifre e dati tecnici precisi.

Com'è noto, il nostro territorio sarà oggetto, per una parte considerevole, di lavori d'ampliamento dell'autostrada A4 che provocherà indubbiamente enormi disagi.

Per minimizzare gli stessi, l'Amministrazione ha valutato che, accettando la proposta di convenzione per l'apertura di una **cava di PRESTITO** sul territorio di Caponago, avrebbe avuto la possibilità di porre delle condizioni alle ditte appaltatrici (Vitali Spa e Pavimental Spa, Gruppo Autostrade) e di beneficiare di nuove entrate da investire in opere di riqualificazione ambientale e d'interventi sociali difficilmente realizzabili senza tali introiti.

Al tempo stesso un nostro diniego non ci avrebbe garantito che la cava sarebbe stata comunque aperta, magari su un territorio limitrofo al nostro e come conseguenza, **certa**, avremmo avuto "l'invasione" di mezzi pesanti, diretti al cantiere autostradale, sulle nostre strade comunali.

Rispetto all'accordo standard, l'Amministrazione è riuscita ad ottenere i seguenti vantaggi:

- Apertura di una cava localizzata in un'area decentrata rispetto al centro abitato, individuata nella zona di confine nord-est a ridosso della A4 e dell'area di servizio Brianza Sud;

- A vietare le attività estrattive nelle ore notturne e la domenica;
- Divieto di circolazione dei mezzi pesanti diretti e provenienti dalla cava sulla viabilità ordinaria, imponendo quale unico accesso il lato autostrada nei pressi dell'area di servizio Brianza Sud;
- Istituzione di un comitato di controllo formato da rappresentanti dei cittadini, dall'Amministrazione e da tecnici di fiducia, finalizzato al controllo della fase di chiusura e di ripristino dell'area che dovrà tornare nelle stesse condizioni in cui si trova attualmente, cioè a verde agricolo;
- Il materiale di riempimento dovrà essere certificato tramite "test di cessione", qualificato, inerte e non inquinante;
- Protezione dell'area circostante la zona dei lavori da polveri e rumore tramite collinette piantumate.
- Nella convenzione, oltre alla regolamentazione di tutte le attività estrattive, è stato previsto quanto segue:

1. La cava è di **prestito e temporanea** e sarà chiusa entro 12 mesi dalla fine dei lavori di ampliamento della A4 prevista per fine 2006; il materiale estratto sarà di circa **mc 793.920**;
2. L'introito per il Comune sarà di 0,75 ¢ per mc (mentre la legge prevede 0,38 ¢ per mc); i proventi saranno circa **600.000,00**, più il **15%** del totale che il Comune deve versare per legge alla Provincia e che invece sarà interamente a carico delle Ditte.

3. Le Ditte si assumono l'onere di rifondere al Comune annualmente un importo di **12.000,00**, compensazione delle spese che il Comune sosterrà per i controlli di verifica.

- Le Ditte inoltre s'impegnano a realizzare le opere previste nel progetto preliminare pari a **500.000,00**; tra le quali un parcheggio per circa 120 posti, riqualificazione area verde ad ovest del centro sportivo e realizzazione piste ciclabili come da progetto presentato in assemblea pubblica. Il **30%** del costo previsto per le opere, pari ad **150.000,00**, sono a carico delle Ditte mentre il restante **70%**, pari ad **350.000,00**, sarà scomputato dalla cifra dovuta al Comune.

Gli introiti in denaro, pari a circa **250.000,00**, serviranno per realizzare altre opere sociali ed ambientali di cura del territorio.

**Si ribadisce altresì che la cava poteva essere imposta dalla Regione, poiché è la stessa che concede ed autorizza le attività estrattive, senza che poi l'Amministrazione potesse intervenire in alcun modo, né sugli introiti, né tantomeno sulla gestione e il controllo della stessa, (orario, viabilità e comitato di controllo).**

Come già reso noto nell'Assemblea Pubblica del 17/09/2004 una seconda opzione di cava propostaci dalla ditta Cavalieri Spa di Dalmine è stata scartata poiché il polo estrattivo si sarebbe trovato nei pressi della Cascina Cassinazza, troppo distante dalla A4, con il conseguente passaggio di tutti i mezzi pesanti sulla viabilità ordinaria e con un gravissimo impatto ambientale.

**N.B.** tutti gli atti sono visionabili presso gli uffici comunali.

# Monica Buzzini

Politiche sociali e giovanili, Commercio

Orario di ricevimento: lunedì 9.00-12.00

e-mail: [mbuzzini@comune.caponago.mi.it](mailto:mbuzzini@comune.caponago.mi.it)



**A**ntepongo al mio scritto i ringraziamenti al Sindaco per avermi voluta nella sua squadra, nella speranza di poter mettere a frutto l'esperienza maturata nel campo delle politiche sociali con la precedente amministrazione.

## Assessorato alle Politiche Sociali e Giovanili

E' sempre più difficile gestire questo Assessorato perché l'attuale politica governativa risulta totalmente indifferente ai bisogni sociali. I continui tagli dei trasferimenti ai comuni, per far quadrare il bilancio dello stato centrale, ci penalizzano e rischiano di pesare direttamente sulle spalle dei cittadini già disagiati.

Stiamo assistendo ad un impoverimento dello stato sociale, che non viene mitigato dagli slogan del Governo centrale. Questo schema di finta devoluzione, che attribuisce ai comuni un crescente numero di servizi sociali ed una diminuzione di risorse finanziarie, finirà col gravare insostenibilmente sui comuni e quindi sui cittadini in prima persona.

Questo vale per comuni gran-

di e piccoli senza distinzione di appartenenza all'una o all'altra area politica di riferimento. Siamo tutti sulla stessa barca con la prospettiva di dover tagliare servizi o, per mantenerli, di aumentare la tassazione.

E' quindi logico che il nostro sforzo d'amministrazione e personale, per cercare di migliorare la situazione contingente, sia fortemente condizionata da quanto detto sopra.

Faremo comunque ogni sforzo per attuare sul nostro territorio quello che ci sembra più urgente: il potenziamento del servizio prestato dall'Assistente sociale. Con questo potenziamento avremo la possibilità di riuscire a progettare e programmare iniziative sempre più necessarie e mirate alle fasce più deboli ed a rischio in continua crescita.

Permettetemi un ringraziamento particolare all'Associazione Volontari che, con i servizi trasporti e il gruppo anziani, dà un appoggio fattivo a tutta la nostra comunità. E' per questo che, è nostra intenzione rinnovare la convenzione ed i comodati con questa associazione.

Passiamo ad argomenti più piacevoli segnalando la conferma di un'iniziativa ormai diventata un importante momento d'incontro fra l'Amministrazione e la cittadinanza: il pranzo di Natale per i cittadini "seniores". Si svolgerà domenica 19 dicembre presso l'Agriturismo "La Torrazza" di Cambiagio.

Anche quest'anno programmeremo il soggiorno climatico, ma al momento non abbiamo ancora definito periodo e località.

## Assessorato al Commercio

Questo assessorato si limita per ora al controllo ed alla gestione delle singole pratiche. Risente della mancanza sul territorio di una Associazione dei commercianti con la quale rapportarsi per esaminare assieme i problemi di competenza e costruire situazioni più favorevoli allo sviluppo del commercio locale. Ci auguriamo che questa associazione possa al più presto costituirsi per avere un interlocutore adeguato ed organizzato. Sarà mia premura organizzare un incontro con i commercianti stessi per condividere con loro questa mia opinione.



# Francesco Franco Chitto

**Pubblica istruzione, Cultura, Educazione Ambientale e Protezione Civile**

**Orario di ricevimento: martedì 17.30-18.30**

**e-mail: fchitto@comune.caponago.mi.it**

**C**on questo numero il **periodico comunale** riprende ad uscire dopo una sospensione di alcuni mesi, dovuta alle elezioni per il rinnovo del consiglio comunale. Riprenderà con una periodicità quadrimestrale, con l'obiettivo di informare i cittadini sull'attività dell'amministrazione comunale.

**L'informazione** è un diritto che vogliamo garantire, ma per quanto mi riguarda mi piacerebbe andare oltre. Coltivo infatti l'ambizione di coinvolgere i cittadini e suscitare la loro partecipazione sulle cose concrete da fare.

Le attività di mia competenza sono: **Pubblica istruzione, Cultura, Educazione Ambientale e Protezione Civile.**

Trovandomi con molte informazioni da dare e avendo a disposizione degli spazi definiti, cercherò di riportare quelle che mi sembrano le più significative. Comunque per completare l'informazione l'anno prossimo esplorerò il mezzo dell'incontro pubblico con i cittadini. La sperimentazione sarà fatta con due incontri, che terrò **enerdì 18 Febbraio e 18 Marzo 2005 alle ore 21 c/o la sala del camino.** Naturalmente gli incontri saranno preceduti da richieste scritte di informazioni fatte pervenire all'amministrazione comunale almeno 15 giorni prima dell'incontro. Per facilitare le richieste sarà predisposto un apposito modulo che si potrà trovare a scuola e in comune.

**PIANO DI DIRITTO ALLO STUDIO:** è stato approvato per l'anno scolastico 2004/2005 un preventivo di spesa di **€ 375.650,00** così suddivisi:

- € 75.450,00 per l'assistenza ai diversamente abili
- € 21.400,00 per la prevenzione del "disagio"
- € 22.700,00 per attività sperimentali e di opportunità formativa
- € 13.000,00 per acquisto di libri di testo e attrezzature
- € 31.200,00 per il trasporto
- € 1.200,00 per 4 assegni di studio individuali
- € 127.000,00 mensa scolastica (rientro dei buoni pasto € 120.100,00)
- € 83.000,00 per la convenzione scuola materna

**DIMENSIONAMENTO SCOLASTICO:** richiesta alle autorità preposte della costituzione di un unico istituto comprensivo per Caponago e Agrate B.za.

Le motivazioni che hanno portato le due amministrazioni a presentare la suddetta richiesta, sono state ricercate per dare una soluzione al problema che dia la possibilità anche agli alunni di Agrate di aver garantita la continuità didattica come già è per gli alunni di Caponago.

Riporto per completezza parte del documento inviato alle autorità preposte che riguarda le motivazioni didattico-educative.

- *Unitarietà della proposta didattico-educativa intesa non come omologazione dell'offerta formativa ma come capacità di ogni ordine di scuola e di plesso di esplicitare le proprie peculiarità e la propria diversità, fonte di ricchezza professionale e culturale per tutti.*
- *Garantire la continuità didattica tra scuola dell'infanzia, scuola primaria e secondaria di primo grado, per un passaggio graduale da un tipo di scuola all'altro.*

- *Avvantaggiare la componente genitori che, riunita in un unico organo di democrazia scolastica, vedrà facilitato il lavoro di progettazione e di azione sui due comuni*

## **CONSIGLIO COMUNALE DEI RAGAZZI**

Nel 2002 è stato avviato il progetto del CCR e a Marzo 2003, dopo un percorso formativo, sono stati eletti 20 ragazzi che rimarranno in carica 3 anni. Nel periodo tra l'elezione e Giugno 2004 il CCR si è riunito una volta al mese coordinato da un tutor e ha lavorato su alcuni obiettivi, in particolare sulla progettazione del giardino tra la palazzina della Biblioteca e la scuola, ora in fase di realizzazione. Il CCR è un'opportunità che facilita l'educazione alla democrazia, alla partecipazione, alla cittadinanza responsabile, e per questo motivo l'amministrazione comunale continuerà a sostenere il progetto. *Il 25 novembre '04 i rappresentanti dell'amministrazione comunale e degli insegnanti incontreranno i componenti del CCR e i loro genitori per approfondire le problematiche e per raccogliere eventuali suggerimenti.*

## **PROGETTO DELLA MOBILITA' SOSTENIBILE**

E' in fase di studio un progetto che riguarda la mobilità sostenibile promosso dalla Regione Lombardia che, appoggia i comuni e le scuole che si impegnano a proporre iniziative mirate, con particolare riguardo ai bambini e ai ragazzi. Il primo incontro si terrà a Gennaio quando il prof. Laniado del Politecnico di Milano illustrerà i contenuti del progetto.

# la voce di Caponago



## Chi siamo

**I**l Centro Popolare Caponago (CPC) si configura come una associazione politica, operante in Caponago, che si pone come rappresentante degli interessi dell'area moderata all'interno del paese e che si propone di arrivare in un tempo ragionevole alla guida dello stesso ridando voce e possibilità operative alla sua area di riferimento naturale.

Il CPC pubblica 'La Nota', un periodico trimestrale a distribuzione libera, al quale rimandiamo per una panoramica delle attività svolte dall'associazione.

### Se anche tu ... (invito ai cittadini di Caponago)

Se anche tu non ne puoi più dei reality shows, dei films con gli amici, delle partite a calcetto, e pensi che il tuo tempo possa essere impiegato in modo più produttivo per la comunità.

Se anche tu ti sei accorto, con costernazione, di essere escluso dai processi decisionali che hanno plasmato il tuo habitat, ti trovi sommerso dalle palazzine ed una cava come regalo di Natale anticipato.

Se anche tu ti senti preso in giro dal vaniloquio istituzionale e consideri insufficiente il livello politico e amministrativo della classe dirigente locale.

Se anche tu pensi che le scelte importanti debbano essere discusse con la popolazione, e non solo comunicate (un esempio a caso: la cava).

Se anche tu pensi che l'invasione del 'pubblico' - sia esso Stato, Regione, Comune - in tutti gli ambiti della nostra vita debba essere combattuta e limitata all'essenziale.

Se anche tu pensi che l'educazione debba essere orientata a far crescere nelle coscienze il concetto di responsabilità individuale.

Allora sei dei nostri, anche se non lo sai.

Noi non promettiamo niente di piacevole, anzi ci rimetterai tempo, sonno, soldi ed idee; ti resterà la soddisfazione morale d'aver lavorato nell'interesse di tutte le persone della nostra comunità senza discriminazioni di razza, lingua, religione, sesso, o politica, tenendo sempre la necessità della persona al centro del tuo orizzonte.

Mandaci un e-mail: [info@cpcaponago.it](mailto:info@cpcaponago.it) oppure

Visita il sito: [www.cpcaponago.it](http://www.cpcaponago.it) oppure

Leggi 'La Nota' (periodico trimestrale del CPC)

oppure Telefona a 02-95742116 (Domenico Pastori)



## COME INTENDE SPRECARE L'AMMINISTRAZIONE COMUNALE I 600.000,00 EURO DERIVANTI DALLA CAVA?

**L**a Giunta comunale si appresta a prendere delle decisioni importanti riguardo la gestione degli introiti conseguenti la costituzione della cava a Nord del NOSTRO territorio comunale. Tra i progetti in corso di studio, progetti che verranno realizzati dalla stessa ditta appaltatrice dei lavori della cava, c'è la realizzazione di un parco pubblico a Sud del Viale delle Industrie a fianco del Centro Sportivo.

Tale parco si troverebbe in una zona già ricca di verde pubblico: infatti lì vicino si trovano già il Parco della Fortuna di Via Giotto, la Pinetina dei Volontari, il Centro Sportivo ed il Parco del Molgora.

Il paese di Caponago si trova in una grave situazione di arretratezza rispetto a molti Comuni vicini: manca un asilo Nido che funzioni, un centro per gli anziani e gli adolescenti non hanno spazio per realizzarsi e si trovano spesso a passare i pomeriggi sulla strada.

I genitori, e chi se ne occupa attivamente, chiedono oramai da molti anni un campo di calcio adeguato con degli spogliatoi altrettanto adeguati.

Le associazioni faticano a trovare i loro spazi e lamentano la mancanza di soldi.

Si potrebbero realizzare delle piste ciclabili per collegare le cascine al centro del paese (a Cambiagio il collegamento mediante pista ciclabile con Torrazza è considerato una delle migliori opere che sia stata realizzata negli ultimi anni).

**MA C'E' PROPRIO BISOGNO DI UN NUOVO PARCO? PROPRIO LI' POI?**

Lasciamo che abbattano gli alberi secolari del giardino di VILLA ORIGO per poi piantare 150 alberelli e spendere 500.000,00 EURO?

**A proposito CHE FINE HA FATTO VILLA ORIGO? CHE FINE HA FATTO LA NOSTRA STORIA? CHE FINE HA FATTO LA NOSTRA CULTURA?.....ABBATTUTA, CHE VERGOGNA!**

**GRAZIE DI CUORE ALLE 408 PERSONE CHE CI HANNO DATO LA LORO FIDUCIA**

[caponagodemocratica@virgilio.it](mailto:caponagodemocratica@virgilio.it)

# la voce di Caponago



## La voce dell'opposizione

Gruppo Consiliare "Lista civica LEGA NORD FORZA CAPONAGO"

due consiglieri di minoranza GIANLUCA BENINI (capogruppo) e ALDO GALBIATI eletti nella lista civica LEGA NORD FORZA CAPONAGO" ringraziano tutti quelli che hanno sostenuto e votato la lista e colgono l'occasione per porgere un cordiale saluto a tutti i caponaghesi.

Siamo dunque entrati a far parte del consiglio proponendoci a tutela dei cittadini, controllando l'operato dell'esecutivo (Giunta Comunale e Sindaco) e rendendoci disponibili per qualsiasi problema relativo sia alle necessità dei singoli cittadini nei rapporti col Comune, sia nello svolgimento della vita sul territorio, tutelando i diritti di tutti. Per chi vuole contattarci ponendoci problematiche, richieste di documentazioni, consigli, critiche ect. L'indirizzo della ns.posta elettronica è:

[leganordforzacapunag@libero.it](mailto:leganordforzacapunag@libero.it) oppure ai seguenti numeri:

**BENINI 338 2263917**

**GALBIATI 347 5316123.**

**Cosa abbiamo fatto:** In questi pochi mesi trascorsi con la nuova Amministrazione, siamo riu-

sciti finalmente, dopo varie sollecitazioni a fare un sopralluogo nella mensa scolastica, dove nel mese di marzo erano stati rilevati alcuni problemi dall'A.S.L. di Vimercate, già noti a tutti Voi. Durante il sopralluogo svoltosi con la presenza del responsabile Assessore Chittò, è emerso che l'attuale situazione non è affatto migliorata: la mensa è ancora poco igienica! Quindi che interventi hanno fatto? Vedremo se entro Dicembre faranno i dovuti interventi come promessi?

**Cosa abbiamo chiesto:** 1) Modificare la viabilità del paese che da tempo è causa di problemi di circolazione e sicurezza. 2) Visto l'imminente ampliamento della 4° corsia sulla A4 MI-BG che venga messa una protezione antirumore sul tratto di Caponago, a spese della società Autostradale.

**Da chi siamo Amministrati:**

Per la terza volta consecutiva e per i prossimi 5 anni nelle mani della lista Civica Rinnovamento, capitanata dal nuovo Sindaco Carlo Cavenago. E' cambiato il sindaco ma il triumvirato esecutivo no. Questa volta però, poiché la loro vittoria è stata ottenuta con un risicato **34%** di preferenza non potranno vantarsi, come in passato, di avere la massima fiducia dei cittadini. Infatti il rimanente **66%**, sia pure, purtroppo, suddiviso su tre liste, è rimasto insoddisfatto della mal gestione del comune dei passati cinque anni. Dovranno quindi essere più avveduti e oculati nella gestione della cosa comune perché gli staremmo col fiato sul collo.

**Con l'avvicinarsi del S. Natale e l'Anno Nuovo Vi porgiamo i nostri saluti augurandovi BUONE FESTE.**

## Insieme per il Parco del Molgora

Il Parco del Molgora, che dopo gli ampliamenti in corso raggiungerà i 10 Km<sup>2</sup> di superficie distribuiti su 9 comuni, è in fase di rilancio anche a seguito del rinnovo del Consiglio di Amministrazione del Consorzio che lo gestisce.

Abbiamo, infatti, in programma di continuare e potenziare le iniziative intraprese finora, volte a conoscere il territorio e il suo ecosistema: passeggiate e visite guidate, marce non competitive, sessioni informative su paesaggio, flora e fauna, opuscoli, guide e così via.

Nell'ambito degli interventi sul territorio proseguono le opere di ri-

qualificazione del paesaggio, di rimboschimento, di sistemazione dei sentieri, attiveremo il monitoraggio dell'acqua della Molgora, studieremo con gli operatori interessati come potenziare un'agricoltura di qualità (le aree agricole del Parco sono più estese di quelle boschive o a verde). Questi e altri sono i progetti che abbiamo in cantiere e che riteniamo di portare avanti con successo, c'è invece un obiettivo che da soli non riusciamo a perseguire: il controllo e il presidio costante del territorio. Oltre al degrado naturale, abusi e rifiuti continuano a essere presenti lungo

# la voce di Caponago



**L**a Lista Civica “Rinnovo” ringrazia le 1037 persone che, con il loro voto, hanno espresso fiducia nel programma ma soprattutto nelle persone che ne fanno parte.

Un gruppo compatto e fiducioso nelle proprie capacità malgrado qualcuno sostenga che siamo “scarsi”; l’elettorato ha dimostrato esattamente il contrario; probabilmente per qualcuno la bruciante sconfitta è stata dura da digerire. Noi, con i fatti e non con le parole dimostreremo nei prossimi 5 anni che riusciremo a rispettare gli

impegni presi con i cittadini, I progetti che intendiamo realizzare nel corso del mandato 2004/2009 si possono così sintetizzare:

- ✓ Creazione di un baby-parking atto ad accogliere bambini tra i 13 mesi e i 3 anni.
- ✓ Studio per valutare la possibilità di aprire un asilo nido (classico o aziendale).
- ✓ Riqualificazione dell’attuale edificio scolastico aumentando gli spazi didattici e sportivi tramite la costruzione di una nuova palestra.
- ✓ Realizzazione di una nuova area-parcheggio.
- ✓ Miglioramento del territorio e del verde urbano.
- ✓ Abbellimento e valorizzazione delle zone più degradate del paese con particolare attenzione a quelle oggetto di

quotidiana frequentazione da parte della popolazione

- ✓ Sostegno delle Associazioni operanti sul territorio tramite l’erogazione di contributi economici per favorire tutte quelle attività finalizzate al coinvolgimento e al sostegno della comunità
- ✓ Promozione delle iniziative indirizzate al coinvolgimento dei ragazzi identificando un’area dove possano incontrarsi e svolgere attività di aggregazione e svago
- ✓ Creazione e organizzazione di servizi finalizzati al sostegno delle persone sole e non autosufficienti
- ✓ Completamento del percorso di piste ciclabili che permettono di raggiungere in sicurezza scuole, negozi e posti di lavoro
- ✓ Rivisitazione del Piano Regolatore Generale (PRG)

tutta la nostra area. Ed è qui che abbiamo bisogno dei cittadini, è qui che abbiamo bisogno di volontari, e magari di te che ora stai leggendo questo articolo.

Vorremmo perciò costituire un gruppo di “Amici del Parco Molgora” che hanno la passione e il tempo di monitorare le aree del Parco. In pratica questi amici dovrebbero passeggiare periodicamente lungo i sentieri e prendere nota di alberi caduti nel torrente, di rifiuti abbandonati, di abusi evidenti o altro e segnalarne la posizione al Consorzio, che interverrebbe anche attivando il Comune di pertinenza. Non solo, da queste visite potrebbero venire anche suggerimenti e proposte per nuovi interventi.

Se qualcuno, poi, volesse controllare con più poteri questo territorio

potrebbe in seguito partecipare ai corsi per Guardie Ecologiche Volontarie che la Regione Lombardia istituisce ogni anno.

Ecco che noi e voi insieme potremmo fare più bello il posto dove viviamo.

Siete interessati? Contattateci.

Claudio Valsecchi: presidente del Consorzio Parco del Molgora - Via Roma, 5 - 20040 Burago di Molgora  
sito: <http://www.parcamolgora.it>

e-mail: [info@parcomolgora.it](mailto:info@parcomolgora.it)

tel: 039.6612944

fax: 039.6389028

Come vedete i progetti sono ambiziosi ma io come capogruppo della Lista “Rinnovo” sono convinto che grazie alle capacità, alla competenza ed all’impegno che verrà profuso dalle persone che ne fanno parte, riusciremo a realizzarli tutti.

La nostra Lista è aperta a tutti i cittadini che si sentono di farne parte e che condividono i nostri obiettivi.

Colgo l’occasione, a nome di tutti i collaboratori della Lista e dei consiglieri di maggioranza, per augurare a tutti i Caponaghesi un Buon Natale sereno e un Felice Anno Nuovo ricco di novità.



## LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE COME STRUMENTO DI PACE NEI CONFLITTI ...

questo il titolo dell'incontro-dibattito organizzato dalla Biblioteca di Caponago e da CESVI e che ha avuto luogo presso il Cine-Teatro Garden di Caponago nella serata di venerdì 12 novembre 2004. Sono intervenuti l'Assessore alla Cultura Franco Chittò, il parroco don Luigi Didoni, Marilena Albanese (Responsabile CESVI per le iniziative sul territorio) e Ermes Frigerio (Responsabile CESVI per la progettualità in Medioriente, Asia centrale e Corea del Nord).

CESVI è un'associazione italiana indipendente di solidarietà internazionale, senza scopo di lucro, fondata nel 1985 a Bergamo, che opera in oltre 30 Paesi dell'Africa, Asia, America Latina, Medio Oriente ed Est Europa.

E' stata una serata molto interessante che ha consentito ai presenti di farsi un quadro di quello sta avvenendo nelle zone teatro di scontri armati o di conflitto sociale e che ha suscitato il desiderio di approfondire la propria conoscenza per mezzo di canali di informazione anche diversi da quelli tradizionali.

Questa è una delle iniziative, insieme a quelle dedicate al Natale, che la Commissione di Biblioteca, di cui sono Presidente, ha organizzato. La Commis-

sione, in seguito alla scadenza del mandato di quella precedente, è stata interamente rinnovata e ampliata nell'organico; ne fanno parte l'Assessore alla Cultura, il bibliotecario, 7 membri nominati dalla maggioranza e 3 dalla minoranza consigliere. La novità più importante è che i componenti, eccezion fatta per quelli di minoranza, sono persone che non fanno parte di alcun gruppo politico che amministra il comune e in più 3 di loro sono insegnanti della scuola materna, elementare e media.

Ci impegneremo affinché la Biblioteca non rimanga solo un luogo dove poter prendere in prestito dei libri, ma un vero e proprio punto di riferimento per la cultura a Caponago.

*Marco Tuniz*

### ORARI DI APERTURA

Mar-ven	15.00-18.30
Sab	9.00-12.00

### Sito internet:

[www.sbv.mi.it/IT/bib07/index.html](http://www.sbv.mi.it/IT/bib07/index.html)

## COSÌ PARLAVANO I NOSTRI NONNI

**Mulita** = arrotino

**Mugnàga** = albicocca

**Mul** = mollica del pane

**Masà** = uccidere

**Malascét** = influenza

**Magnàn** = stagnaio

**Magüt** = aiutante del muratore

**Mundaghini** = polpette di carne impanate

**Mundieùra** = coppa-capocollo

**Marnét** = trogolo (mangiatoia per i maiali)

**Masarà** = bagnato fradicio

**Màrtul** = persona sciocca

**Malmustùs** = persona scontrosa

Proverbio: "Per fà vignì al serén gaveùr al tempuràl" = Per far venire il sereno ci vuole il temporale (perché due persone facciano pace bisogna che abbiano prima litigato)

*Direttore Responsabile: Carlo Cavenago*

*Caporedattore: Ombretta Rocca*

*Redazione: Franco Chittò, Annalisa Beretta, Domenico Pastori, Elisabetta Curtino, Marco Tuniz*

*Registrazione del Tribunale di Milano n. 183 del 29/3/1997*

*Stampa: Arti Grafiche Stefano Pinelli Srl - Milano - Tel. 02.204.77.22*



*Comune di Caponago*

**Assessorato alla Cultura, Assessorato al Tempo Libero  
Assessorato alle Politiche Sociali e Biblioteca Comunale**

**In collaborazione con**

**Associazione Volontari – Associazione Non Solo Famiglia**

**presenta:**

## **Natale a Caponago**

### **Calendario delle Manifestazioni**

**Venerdi' 10 Dicembre 2004**

**Palazzina Comunale - via Voltolina, 20 - Ore 21.00 - Veranda della Biblioteca**

Inaugurazione della mostra fotografica:

“Mulini: un passato non troppo lontano” di Mario Gilardelli e Ivano Rusnati.

**Palazzina Comunale – via Voltolina, 20**

**Ore 21.30 - Sala del Camino**

Proiezione fotografica a cura del Gruppo Fotografico Riflessi.

**Sabato 11 Dicembre 2004**

**Ore 15.00 - Biblioteca Comunale – via Voltolina, 20**

Festeggiamo insieme S. Lucia!

Laboratori natalizi di costruzione e manipolazione per i bambini dai 4 agli 11 anni!

A cura dell'Associazione Non Solo Famiglia

E alla fine Dolci e regali per tutti i partecipanti offerti dall'Associazione Volontari

La partecipazione è gratuita ma è richiesta l'iscrizione presso la Biblioteca.

**Sabato 18 Dicembre 2004**

**Ore 21 - Chiesa Parrocchiale S. Giuliana**

Concerto del coro Gospel “Corale ‘80”.

25 coristi sotto la guida del Maestro Lorenzo Mariani si esibiranno in un repertorio di brani spiritual, gospel e jazz per il tradizionale concerto Natalizio.

**Domenica 19 Dicembre 2004**

Tradizionale Pranzo di Natale per i cittadini “Seniores”

presso l'Agriturismo “La Torrazza” di Cambiagio

**Mercoledì 5 Gennaio 2005 - Palazzina Comunale – via Voltolina, 20**

**Ore 21.00 - Sala del Camino**

“Racconti di viaggi, Portfolio 2004, Riflessi racconta...”

Serata di proiezioni fotografiche a cura del Gruppo Fotografico Riflessi

In occasione delle feste una pioggia di luci illuminerà Piazza della Pace!

*L'Amministrazione Comunale  
augura a tutti i cittadini di Caponago  
un Buon Natale e un Felice 2005*



## ASSOCIAZIONE VOLONTARI CAPONAGO

Aiutateci ad aiutare

**Associazione Volontari Caponago**, probabilmente molte persone già conoscono bene questa realtà, ma visto il forte sviluppo demografico del nostro paese negli ultimi anni, forse è meglio ricordare a tutti le attività che essa svolge.

L'AVC raccoglie 302 associati dei quali 71 operativi, questi ultimi sono il cuore pulsante dell'associazione, infatti, è soprattutto grazie a loro che nascono e vengono realizzate tutte le iniziative che di seguito illustrerò. La struttura dell'associazione prevede un di-

rettivo composto dai responsabili dei vari gruppi, e che si occupa prettamente dell'organizzazione e delle relazioni con le varie istituzioni (amministrazione comunale, Parco Molgora, altre associazioni di volontariato etc.). Ma veniamo ora ai gruppi che seguono le varie attività:

**Socio-assistenziale:** è sicuramente il gruppo "storico", la costola dalla quale è nato tutto il movimento del volontariato a Caponago. Si occupa di assistenza ad anziani e disabili, ed è ormai un appuntamento fisso il ritrovo pome-

ridiano 2 giorni la settimana nella sede di via De Gasperi.

**Ecologia:** sicuramente questo gruppo è uno dei più "visibili" in quanto si occupa della gestione di alcune aree verdi pubbliche e soprattutto è l'artefice della realizzazione del parco della Pinetina, di recente ampliato ed arricchito con la ristrutturazione del secondo cascinetto. Importanti sono anche le varie iniziative in collaborazione con le scuole per la sensibilizzazione dei nostri ragazzi ai problemi del territorio.

**Trasporti:** terzo ma non per questo meno importante è il gruppo che si occupa dei trasporti sociali per conto del comune da e verso i luoghi di cura. Regolato da una convenzione con il comune di Caponago, questo servizio è forse il più utile in termini pratici, e ricordiamo, a scanso d'equivoci, che essendo volontari, gli autisti non percepiscono nessun compenso. Prenotazioni e organizzazione dei servizi presso gli uffici comunali.

**Vigili:** altro servizio semplice ma importante è quello che riguarda la vigilanza agli attraversamenti pedonali nei pressi delle scuole e dell'asilo negli orari d'ingresso ed uscita dagli stessi.

**Formazione e tempo libero:** questa è la parte meno operativa e più orientata alle iniziative culturali dell'AVC; organizza gite a teatro, corsi di



Un momento dell'inaugurazione del nuovo cascinetto al Parco La Pinetina

formazione e hobbistica, etc. Nota a parte merita la sezione fotografica, attiva nell'organizzazione di mostre, concorsi e corsi.

Molto brevemente ho riassunto quello che rappresenta ad oggi l'Associazione Volontari Caponago, abbiamo molte idee per migliorare i servizi attualmente in essere, e nuovi progetti nel cassetto pronti per essere realizzati, il problema è sempre quello della mancanza di risorse, soprattutto umane. Non ci spaventano i problemi economici, ormai siamo abituati a convivere ed in qualche modo li abbiamo sempre risolti, siamo preoccupati piuttosto dalla mancanza di forze nuove tra i soci operativi.

Per terminare questa breve presentazione non mi resta che fare un appello a tutti coloro che sentono il dovere e la necessità di fare qualcosa (anche poco) per chi ha bisogno d'aiuto; trovate il coraggio e la forza di fare il primo passo che sicuramente è il più difficile, vi assicuro che dal secondo è tutta discesa.

Per informazioni la sede di via De Gasperi, 10 è aperta nei mesi autunnali e invernali il martedì ed il venerdì dalle 14.00 alle 16.00, mentre in primavera e in estate il martedì e il venerdì dalle 15.00 alle 17.00.

*Associazione  
Volontari Caponago*

## GRUPPO CACCIATORI DI CAPONAGO

I cacciatori di Caponago vogliono innanzitutto ringraziare l'Amministrazione Comunale ed il Comitato di Redazione per l'opportunità che viene offerta alle Associazioni di farsi conoscere in un modo nuovo.

La Sezione Cacciatori di Caponago, che ha 60 anni di storia alle spalle e 27 soci iscritti, da 20 anni circa a questa parte organizza al proprio interno un Campionato Sociale, che si articola su quattro prove, due di tiro al piattello e due di caccia pratica.

Le edizioni di quest'anno hanno visto primeggiare nella prima prova di tiro al piattello il socio Calloni Lino, nella seconda prova, sempre di tiro al piattello, il socio Emeri Giulio.

Nella prima prova di caccia pratica, intitolata alla memoria dell'ex Presidente Giacomo Origo, giunta alla XXI edizione, ha visto vincitore il socio Brambilla Giancarlo. La seconda prova, che si è svolta lo scorso 14 novembre, intitolata alla memoria dell'ex Presidente Umberto Biffi, giunta alla VII edizio-

ne, ha visto vincitore il socio Varisco Maurizio.

Ad ogni prova viene attribuito un punteggio, che nel caso del tiro al piattello equivale ai piattelli rotti, mentre per le prove di caccia pratica viene determinato da un giudice, che valuta la prova del cane e del cacciatore.

La somma dei punteggi ottenuti in tutte le 4 gare effettuate stabilisce una classifica, ed il socio che ottiene il punteggio più alto vince il Campionato Sociale.

Il 2004 ha visto vincitore il socio Calloni Lino con punti 108, al 2° posto si sono classificati a pari merito i soci Brambilla Giancarlo e Cantù Angelo con punti 83.

Chiunque volesse avere maggiori informazioni sul nostro gruppo o desiderasse entrare a farne parte può venire c/o la nostra sede in via IV Novembre (Ospedaletto) tutti i venerdì sera dalle 20.30.

*Associazione  
Cacciatori di Caponago*

**L'ASSOCIAZIONE  
"AMICI DEI VECCHI MESTIERI"  
VI ASPETTA IN PIAZZA DELLA PACE  
LA NOTTE DEL 24 DICEMBRE  
PER AUGURARE A TUTTI BUONE FESTE  
E PER BRINDARE INSIEME AL NATALE!**

## Stefy e Davy Dancing Group

### Un gruppo di amici con la passione del ballo

**A**pprofitiamo di questo spazio dedicato alle Associazioni per far conoscere la nostra attività in Caponago.

L'Associazione nasce, per una serie di casualità, in Nibionno (LC) ma da 3 anni, grazie all'interessamento dell'Assessorato allo Sport e Cultura della precedente Amministrazione e al patrocinio della Biblioteca Comunale, ha cominciato ad operare in Caponago e ha visto incrementare il numero di persone che, anno dopo anno, si sono avvicinate a questa disciplina. Attualmente più di 40 iscritti, dagli 8 ai 70 anni, frequentano a Caponago i nostri corsi. Spesso si pensa al ballo unicamente come ad una disciplina ricreativa; in realtà si tratta a tutti gli effetti di una disciplina sportiva, che comporta un'attività fisica sana e completa, e solo l'impegno e la determinazione posti nello svolgimento di questa attività segnano la distinzione fra l'aspetto puramente ricreativo e quello sportivo. Alla base di tutto rimane la capacità di gestire l'equilibrio del nostro corpo, di imparare a muoversi armoniosamente nello spazio e con coordinazione, di eseguire dei movimenti eleganti in relazione al brano musicale che stiamo interpretando. Con una difficoltà in più: nei balli di coppia, tutto quanto sopra descritto deve essere eseguito in stretta relazione con un partner, per cui la tecnica di movimento e la posizione assumono un'importanza fondamentale. I balli che insegniamo ai nostri corsi sono molteplici e con caratteristiche diverse tra loro: largo spazio al Liscio Unificato (Mazurka, Valzer Viennese, Polka) e al Ballo da Sala (Valzer Lento, Tango e Fox-Trot) ma anche Boogie Woogie, Cha Cha, Merengue, balli di gruppo...e chi più ne ha più ne metta. Chiara-



mente la dimestichezza con un ballo la si acquisisce con gli anni, ma già alla fine del primo anno si può acquisire una preparazione di base, che consente di divertirsi ballando un po' di tutto (ve ne sarete accorti se avete presenziato, durante questi ultimi anni, alle numerose serate danzanti nell'ambito dell'Estate Caponaghese). Chi poi ha più passione può aspirare a raggiungere un livello qualitativo più alto. Nonostante i pochi anni di attività, parecchie coppie di nostri allievi si sono già cimentate in competizioni di ballo federali non agonistiche con ottimi risultati; una coppia ha già partecipato a gare

pre-agonistiche ed altri si stanno preparando per seguirne le tracce. Quello che caratterizza la nostra Associazione, però, è soprattutto il gruppo. Settimanalmente, chi vuole, può ritrovarsi con tutti gli altri allievi presso la Palestra di Nibionno per un "allenamento guidato" durante il quale, con l'aiuto e la presenza degli istruttori, ognuno può mettere a frutto quanto imparato durante le lezioni, oltre naturalmente a socializzare, scherzare, ballare e trascorrere una serata allegramente in compagnia. La nostra scuola organizza anche uscite in gruppo, partecipazione a feste, serate danzanti, competizioni... tutto con un unico denominatore comune: ballo e amicizia. A proposito... stiamo cercando un ragazzino di età compresa fra i 7 ed i 10 anni che voglia far coppia con una bella ragazzina di 7 anni; per qualsiasi informazione ci trovate in palestra il lunedì dalle 21.45 alle 23.15 ed il giovedì dalle 20.00 alle 23.30 oppure potete contattarci al numero 347 1371061.

### ASSOCIAZIONE VOLONTARI e GRUPPO FOTOGRAFICO RIFLESSI

organizzano il

### 5° Concorso Fotografico

#### INFORMAZIONI E BANDO

[www.riflessi.supereva.it](http://www.riflessi.supereva.it)

[riflessi@supereva.it](mailto:riflessi@supereva.it)

#### MOSTRA DELLE OPERE AMMESSE

18 Marzo 2005 – 1 Aprile 2005

#### PREMIAZIONE

1 Aprile 2005 c/o Biblioteca Comunale, via Voltolina, 20

# associazioni



## ASSOCIAZIONE SPORTIVA OLIMPIA

Emilio Dossena - una passione per lo sport!

L'ASSOCIAZIONE SPORTIVA OLIMPIA - Emilio Dossena - è un'Associazione senza fini di lucro che svolge la sua attività a Caponago da 27 anni, grazie all'impegno di persone che hanno a cuore lo sport e chi lo pratica!

I corsi proposti sono rivolti a tutti, non hanno fini agonistici ma hanno come obiettivo il miglioramento delle proprie capacità, della personalità, della performance....in sostanza di sé stessi, attraverso il confronto con gli altri, uniti dalla voglia di stare insieme e dall'amore per lo sport.

I corsi si svolgono nella palestra delle scuole in via De Gasperi e quest'anno si sono aggiunti ai "classici" dell'A.S. OLIMPIA due nuove discipline: la **pallavolo** e il **basket**. Questi due corsi sono stati fortemente voluti dal Consiglio Direttivo dell'Associazione per dare una più ampia possibilità di scelta ai ragazzi e alle ragazze di Caponago che vogliono cimentarsi in uno sport di squadra. Siamo particolarmente soddisfatti perché questi due corsi hanno avuto un grande successo e il numero degli iscritti ha superato di gran lunga le aspettative!

Sebbene all'apertura dell'anno sportivo ci siamo visti costretti a non attivare il corso di **nuoto** c/o la piscina di Carugate a causa di una forte carenza di iscritti, siamo di natura fiduciosi e contiamo di riaprire di slancio da gennaio 2005 le iscrizioni per accogliere tutti i bimbi che abbiano voglia di imparare a nuotare, oltre a quelli che "sguazzano" già come dei pesciolini!

I corsi che l'A.S. OLIMPIA propone

*Le ballerine dell'edizione di Nonsolodanza di Aprile 2004.*

soddisfano le esigenze di movimento di diverse fasce d'età: quelli dedicati esclusivamente ai bambini e agli adolescenti sono la **ginnastica artistica**, la **danza moderna**, il **basket** e la **pallavolo**. I "più grandi" invece possono scegliere tra **aerobica**, **ginnastica dolce** e **per adulti**, a seconda delle loro esigenze, tenendo presente che l'aerobica è un tipo di allenamento che mira alla tonificazione muscolare, al miglioramento della mobilità e della coordinazione e al dimagrimento.

Nella ginnastica dolce e per adulti invece la finalità del lavoro consiste nel far acquisire alla persona una vera e propria consapevolezza corporea che porterà a saper controllare la postura in modo equilibrato, coordinato ed efficace. Queste due attività vogliono anche essere un'occasione per stare insieme e per fare nuove amicizie. Durante l'anno l'A.S. OLIMPIA organizza diverse **iniziative**, momenti di aggregazione e di vero spettacolo, di stimolo al confronto non agonistico, 'invito' a partecipare alle nostre attività e riflesso di

ciò che facciamo e impariamo: gare amichevoli di ginnastica artistica, un breve saggio per festeggiare insieme ai bambini il Natale, la rassegna teatrale di danza moderna che nel 2005 "compirà" ben 10 anni e che vanta la partecipazione di numerose scuole di danza, partite non agonistiche di basket e pallavolo e il saggio di fine anno per chiudere in bellezza tutte le attività.

Questo, in poche righe, ciò che l'ASSOCIAZIONE SPORTIVA OLIMPIA - Emilio Dossena - fa per i Caponaghesi (e non solo), con impegno e passione, perché vedere bambini e adulti divertirsi e migliorare sé stessi attraverso lo sport, dà enormi soddisfazioni e anche un pizzico di emozione!

Invitiamo anche TE a venire in palestra a conoscerci meglio e, perché no, a provare uno degli sport che proponiamo. La nostra **segreteria** è attiva il **mercoledì dalle 18.00 alle 20.00** e il **venerdì dalle 17.00 alle 20.00**. Se volessi invece ricevere informazioni comodamente a casa tua scrivici all'indirizzo e-mail [olimpiacaponago@libero.it](mailto:olimpiacaponago@libero.it).





## IL KARATE A CAPONAGO

### Ma tutti sanno a cosa serve il Karate?

**C**ome ormai da tradizione consolidata si è aperto il corso di KARATE a Caponago, che sta svolgendo costantemente con frequenza bi-settimanale nei giorni di Lunedì e di Giovedì presso la palestra delle scuole.

I partecipanti hanno un'età compresa tra i 6 e i 14 anni.

Il progetto futuro è quello di estendere la proposta anche ai ragazzi e agli adulti, anzi cogliamo l'occasione per segnalare la necessità di trovare uno spazio nelle ore serali per poter allargare il corso.

Tante sono le cose da dire, ma per motivi di impaginazione ci soffermiamo su cos'è il "KARATE TRADIZIONALE" e la sua utilità.

Il KARATE SHOTOKAN TRADIZIONA-

LE è un'arte per l'espansione delle capacità umane che, per essere raggiunte, richiedono una continua ricerca nella tecnica, ma soprattutto dentro se stessi.

Il KARATE TRADIZIONALE sviluppa forza interiore e tranquillità, così come la virtù dell'autocontrollo ed il rispetto per gli altri.

Ciò vuol dire un ritorno all'origine ed alla tradizione in un mondo moderno che spesso si dimentica del passato. Diverse riviste del settore e trattati in campo medico, dimostrano con ricerche sul campo, che i giovani tra i 7 e i 18 anni che praticano il KARATE, aumentano in modo marcato la loro capacità percettiva in campo sociale e nell'apprendimento.

I benefici sembrano particolarmente

significativi per chi ha problemi d'apprendimento, come ad esempio i bambini dislessici; tali studi dimostrano poi che il KARATE sviluppa forza e coordinazione, mentre induce i bambini ad evitare i conflitti e a difendersi se attaccati.

Il tema principale dell'Associazione Sportiva HATA MOTO è questo: "il KARATE deve insegnare ai nostri giovani il controllo delle proprie capacità mediante l'uso consapevole e razionale dell'energia, il rispetto per se e per gli altri, la disciplina intesa come correttezza nei rapporti interpersonali; Il tutto permettendo al bambino di scoprire a poco a poco il mondo che lo circonda attraverso lo stretto legame tra il corpo e la mente".

Il responsabile del corso è il Maestro Carlo Rocco, ex atleta della Nazionale Italiana cintura nera V° DAN della FIKTA (Federazione Italiana Karate Tradizionale e Affini), arbitro nazionale ed esperto di corsi di Karate nelle scuole e di difesa personale nelle varie Polizie Locali; allievo diretto del M. Shirai, colui che ha portato il KARATE TRADIZIONALE in Italia.

Per informazioni sull'attività (corsi, gare, stage, esami), potete contattarci direttamente negli orari di segreteria il LUNEDÌ e il GIOVEDÌ dalle ore 17,00 alle ore 18,00, o chiamando:

- Maestro Rocco Carlo  
cell. 333-3111407
- Sig.ra Ambrosoli Giovanna  
cell. 347-6480097



#### ORARI UFFICI

Orari di apertura: Sede di via Roma, 40

**Servizio demografico:** lun-sab 9.00-12.30, mar 16.30-18.30

**Ufficio messi:** lun-sab 9.30-11.00

**Ufficio protocollo:** lun-sab 9.00-12.30, mar 16.30-18.30

**Area amministrativa:** lun-ven 9.00-12.30, mar 16.30-18.30

**Area finanziaria:** lun-ven 9.00-12.30, mar 16.30-18.30

**Servizi Socio-Assistenziali:** tutte le mattine (su appuntamento)

Sede di via Voltolina, 20 **Ufficio tecnico:** mar 9.00-12.30 16.30-18.30, ven 16.30-18.30

**Polizia locale:** lun-sab 9.30-12.30

**Centralino Comune** 02.9596981 - fax 02959698220

**Polizia locale** 02.959.698.255/251 - fax 02.959.698.254

**Sito internet:** [www.comune.caponago.mi.it](http://www.comune.caponago.mi.it)